



Rapport sur la durabilité
d'Énergie NB de 2008/09



Énergie NB Power

À l'attention de : L'Honorable Jack Keir,
Ministre de l'Énergie

c.c. : Résidents du Nouveau-Brunswick

Monsieur le Ministre,

Je suis heureux de présenter le rapport sur la durabilité d'Énergie NB de 2008/09. Nous considérons que le présent rapport, qui se concentre sur le rendement sur le plan environnemental, social et économique de la dernière année, est un instantané de l'esprit d'innovation et d'avant-garde qui caractérise actuellement Énergie NB.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, mes salutations les meilleures.

Le président du conseil d'administration d'Énergie NB,



Francis McGuire



Table des matières

CALENDRIER dates importantes.....	04
INTERVENANTS votre équipe d'Énergie NB.....	05
INTRODUCTION notre premier rapport sur la durabilité.....	06
DURABILITÉ la définition du terme selon Énergie NB.....	07
EMPLOYÉS redonner à la collectivité.....	08
PUBLICATIONS vous tenir au courant.....	09
PRODUCTION un ensemble d'actifs impressionnant.....	10
SÉCURITÉ une priorité permanente.....	11
MISES À NIVEAU une gestion efficace de l'infrastructure.....	12
ENVIRONNEMENT viser des méthodes de gestion plus vertes et plus intelligentes.....	13
EN PERSPECTIVE apporter des changements positifs dans la collectivité.....	14
EN PERSPECTIVE faire notre part pour l'environnement.....	18
EN PERSPECTIVE le service à la clientèle.....	24
À PROPOS D'ÉNERGIE NB la structure opérationnelle.....	28
À PROPOS D'ÉNERGIE NB les chiffres.....	29
CENTRALE DE POINT LEPREAU la remise à neuf est commencée.....	30
FORMATION À LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS excellentes ressources.....	31
LE DERNIER CADRE la faune.....	32
REGARD SUR L'AVENIR engagement envers la durabilité.....	33
ÉTATS FINANCIERS sommaire de 2008/09.....	35

Guide mensuel de conseils rapides pour économiser l'énergie

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
<p>21 vérifiez le niveau d'humidité avec un humidimètre et réglez le système de ventilation en conséquence</p>	<p>4 réduisez la température la nuit et lors de vos absences prolongées durant le jour</p>	<p>8 vérifiez la présence de neige et de glace sur les événements extérieurs et éliminez-la</p>	<p>3 fixez un rendez-vous auprès d'Effacité NB afin de faire vérifier l'efficacité énergétique de votre maison</p>	<p>9 nettoyez le serpentin du réfrigérateur, les ampoules électriques, les événements de la sècheuse et les filtres de la fournaise et du système de ventilation</p>	<p>23 utilisez une corde à linge au lieu de la sècheuse</p>
<p>28 installez une minuterie sur votre chauffe-moteur et réglez-le pour démarrer deux heures avant d'utiliser votre véhicule</p>	<p>16 ne surchauffez pas votre maison. Réglez vos thermostats aussi bas que vous le pouvez sans nuire à votre confort. Envisagez de porter un chandail</p>	<p>réduisez au minimum vos coûts de chauffage du printemps. Réduisez la température et profitez de la chaleur du soleil</p>	<p>19 réchauffez uniquement les pièces de la maison que vous utilisez</p>	<p>11 éteignez les plinthes chauffantes inutiles au moyen du disjoncteur</p>	<p>29 assurez-vous d'avoir fermé tous les systèmes de chauffage en fermant le disjoncteur</p>
	<p>28 utilisez une minuterie pour les câbles chauffants de toit</p>	<p>22 éteignez les câbles chauffants de toit lorsque toute la neige sur le toit aura disparu</p>		<p>24 fermez le système de ventilation lorsque les fenêtres sont ouvertes</p>	
Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
<p>16 installez une minuterie sur la pompe de la piscine</p>	<p>7 vérifiez le joint des portes du réfrigérateur</p>	<p>7 fixez un rendez-vous pour faire vérifier votre système de chauffage</p>	<p>6 veillez à ce que les rideaux et les meubles ne bloquent pas les radiateurs</p>	<p>15 utilisez des trousseaux à fenêtres pour améliorer la performance de vos fenêtres</p>	<p>2 nettoyez à l'aspirateur le serpentin du condenseur du réfrigérateur</p>
<p>25 vérifiez les niveaux d'humidité avec un humidimètre et réglez le déshumidificateur en conséquence</p>	<p>23 dans la mesure du possible, lavez à l'eau froide</p>	<p>23 vérifiez et nettoyez ou remplacez les filtres du système de ventilation et nettoyez-en le noyau conformément au guide du propriétaire</p>	<p>9 vérifiez le niveau d'humidité du sous-sol avec un humidimètre et réglez le système de ventilation ou le déshumidificateur en conséquence</p>	<p>18 fermez le registre et les portes du foyer lorsqu'il n'est pas utilisé</p>	<p>9 envisagez d'acheter des DEL pour remplacer vos vieilles lumières de Noël</p>
		<p>30 calfeutrez les portes et les fenêtres non étanches et posez du coupe-bise</p>	<p>11 scellez et isolez les foyers inutilisés afin de réduire les pertes de chaleur</p>	<p>25 réduisez la température des pièces durant la nuit</p>	

Équipe de gestion

Président-directeur général

David D. Hay

Vice-président directeur, Planification stratégique

Darrell Bishop

Vice-président, Nucléaire

Gaëtan Thomas

Vice-président, Production (classique)

Wayne Snowdon

Vice-président, Transport, Distribution et Service à la clientèle

Darren Murphy

Vice-président, Services juridiques

Michael Gorman

Vice-présidente, Finances

Sharon MacFarlane

Vice-président, Ressources humaines

Paul Thériault

Vice-président, Services partagés

Geoff Thomas

Conseil d'administration

Président

Francis McGuire

Membres

Edward Barrett

Norman Betts

Graham Brown

Lise Caissie

Norman Caissie

Bernard Cyr

Éloi Duguay

Jane Fritz

Shirley Mears

Patrice E. Merrin

David D. Hay

Comités

Comité de vérification

Comité de l'environnement, de la santé et de la sécurité

Comité des ressources humaines, de la gouvernance et des candidatures

Comité de surveillance nucléaire

Vous trouverez les biographies des membres de notre équipe de direction et du conseil d'administration dans la section À propos de nous du site www.energienb.com.



NOUS SOMMES CONVAINCUS QU'UNE INTRODUCTION EST NÉCESSAIRE

Il s'agit du premier rapport annuel sur la durabilité d'Énergie NB.

Certaines personnes considèrent que le gouvernement du Nouveau-Brunswick est le seul actionnaire d'Énergie NB, mais à notre avis, nous avons 729 997 actionnaires. Nous devons rendre compte à tous les résidents du Nouveau-Brunswick et nous devons donc vous tenir au courant de nos activités et de nos méthodes de gestion.

Ce rapport a été préparé pour vous, les résidents du Nouveau-Brunswick.

Ce document se fonde sur notre rapport annuel, ainsi que sur notre rapport du rendement environnemental. Il présente des idées nouvelles et innovatrices. Il s'agit d'un document facile à lire qui explique nos méthodes pour gérer l'entreprise, pour redonner à la collectivité et pour faire notre part pour aider l'environnement.

Au nom de tous nos employés, nous espérons que ce document vous sera utile.

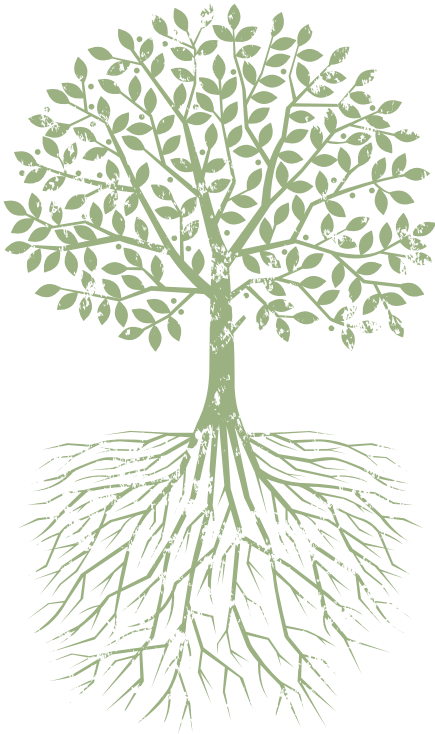
Veuillez agréer, Madame, Monsieur, mes salutations les meilleures.

*Le président du Conseil
d'administration d'Énergie NB,
Francis McGuire*

*Le président-directeur général,
David D. Hay*

Vos commentaires

Que pensez-vous de ce rapport? Veuillez communiquer vos commentaires, questions et suggestions à l'adresse corporatecommunications@nbpower.com



Qu'est-ce que la durabilité?

Énergie NB prend en compte la durabilité pour toutes ses activités.

Il s'agit d'un concept puissant. Nous devons concilier nos efforts pour fournir l'électricité à des prix concurrentiels avec la santé financière à long terme de l'entreprise. Il s'agit de produire l'électricité à partir de sources d'énergie renouvelable et de protéger l'environnement.

Cette idée fonctionne puisqu'elle représente le point commun de la valeur que nous offrons à nos clients et des valeurs que nous défendons en tant qu'entreprise, c.-à-d. maintenir les tarifs bas, réduire notre empreinte carbone et rendre compte aux collectivités dans lesquelles nous vivons et travaillons.

durable :

1) qui peut être maintenu à long terme au moyen d'une gestion compétente

Rétrospective

Le monde a changé depuis la création d'Énergie NB en 1920. Les technologies ont changé au fil des ans, mais une chose n'a pas changé : Énergie NB tient résolument à investir dans les meilleures idées, dans la pensée solide et dans la bonne planification. Au cours des 90 dernières années, ces investissements ont permis à Énergie NB de mettre en œuvre des projets innovateurs.

- Énergie NB a été le premier service public à établir une interconnexion avec un autre pays d'Amérique du Nord, de la centrale de Beechwood, au Nouveau-Brunswick, au réseau de Maine Public Service à Fort Fairfield.
- Le poste de conversion du courant continu à haute tension (CCHT) entre Eel River et le Québec a été le premier poste de conversion du CCHT à semi-conducteurs au monde.
- La centrale de Point Lepreau a été la première centrale au monde à installer un réacteur CANDU-6 de 635 MW. Nous avons aussi été la première entreprise au monde qui a réussi à retirer tout le combustible du cœur d'un réacteur CANDU-6.
- La centrale de Belledune a été la première centrale au Canada à installer une unité de désulfuration des gaz de combustion (épurateur) en 1992. Nous avons aussi installé le troisième épurateur du Canada à la centrale de Dalhousie et le sixième à la centrale de Coleson Cove.

Rétrospective : 2008/09

Au cours de l'exercice 2008/09, nous avons continué à utiliser nos méthodes de gestion prudente et de bonne planification pour assurer la durabilité et offrir de la valeur aux résidents du Nouveau-Brunswick.

- Nous avons été reconnus comme l'un des cent meilleurs employeurs du Canada pour la deuxième année consécutive.
- Nous avons terminé avec succès la première phase du projet de remise à neuf de la centrale de Point Lepreau.
- Nous avons célébré la mise en activité commerciale du parc éolien de Kent Hills, le premier projet de parc éolien du Nouveau-Brunswick et le plus important parc éolien du Canada atlantique.
- Nous avons mis au point une technologie qui permet d'utiliser le coke de pétrole, un combustible solide, avec le mazout lourd liquide à la centrale de Coleson Cove. Cette technologie innovatrice permettra de réduire les coûts de production de la tranche convertie d'environ 20 à 30 pour cent. En mars 2009, après avoir recueilli pendant une année les résultats des analyses, Énergie NB a obtenu du ministère de l'Environnement du Nouveau-Brunswick l'autorisation d'utiliser cette technologie.
- Nous avons poursuivi notre longue collaboration avec la Fraternité internationale des ouvriers en électricité (FIOE), un syndicat qui représente plus de 80 % de nos employés. En janvier, la direction d'Énergie NB et le comité de santé et de sécurité de la FIOE ont souligné le fait qu'ils n'ont jamais manqué une seule réunion mensuelle pendant 15 ans. Cela démontre que notre relation est solide et fondée sur la collaboration et la coopération.

Énergie NB joue un rôle central dans les collectivités dans lesquelles nous vivons et travaillons. Vous trouverez ci-après quelques exemples du travail de nos employés :



Souliers pour des orphelins

Le Dr Wecker a dit : « un gros pourcentage des souliers reçus étaient des dons des employés d'Énergie NB. Nous avons reçu un soutien extraordinaire et il est très important pour nous de savoir qu'un grand nombre d'employés d'Énergie NB désirent aider des enfants qu'ils ne rencontreront jamais. »

Rollie Bowmaster, surveillant, Exploitation au centre d'exploitation Grand-Sault, a dirigé les efforts d'Énergie NB visant à obtenir plus de 200 paires de souliers perméables à l'air qui ont été donnés à des enfants de la République démocratique du Congo. Les employés de tous les coins de la province ont donné les souliers au Dr Barry Wecker, membre de Médecins sans frontières, et à sa fille Melissa, qui aident les orphelins de ce pays à lutter contre les infections aux pieds causées par le terrain accidenté et les parasites.

La formation sur le secourisme est rentable

Nos collectivités tirent-elles avantage de la formation sur le secourisme d'Énergie NB? Vous pouvez le demander à Dave Guignard, Geoff McCabe et Mike Ramsay de la force d'intervention nucléaire de la centrale de Point Lepreau. Les trois travailleurs se sont trouvés dans une situation d'urgence sur la route lorsqu'ils ont vu un véhicule renversé pendant qu'ils se rendaient au travail à l'extérieur de Saint John.



Puisqu'ils avaient reçu une formation spécialisée sur les interventions en cas d'urgence, ils ont immédiatement réagi. Deux hommes se sont immédiatement approchés du véhicule pour libérer le conducteur prisonnier et l'autre a appelé le 911 et a dirigé le trafic. Ensuite, ils ont aidé le conducteur et examiné ses blessures en attendant l'arrivée du personnel d'urgence. Il s'agit d'un exemple qui démontre que nos employés reçoivent une formation qui les prépare au service.

Préparer des tartes pour les organismes de bienfaisance

« Pendant la période de Noël, je travaille souvent jusqu'à 2 h pour préparer des tartes. Cela ne me dérange pas. Je suis fière de recueillir des fonds pour des causes qui sont importantes pour moi. »



Debbie Roherty est membre du personnel de soutien administratif d'Énergie NB, mais à Fredericton on l'appelle « la dame qui prépare des tartes ». Préparer des tartes en utilisant les recettes de sa mère est seulement une des façons de participer aux activités communautaires. Debbie a travaillé pour un grand nombre d'organismes de bienfaisance tels que Feed a Family, La course à la vie, Christmas Angels et Centraide. L'année passée, ses efforts lui ont permis de recueillir 1 000 \$ qui ont été versés au programme Gens de cœur, Cœurs au chaud, qui aidait les résidents du Nouveau-Brunswick qui avaient besoin d'aide à payer les factures de chauffage.

PUBLICATIONS D'ÉNERGIE NB

en
perspective

Rapports trimestriels

Pendant cette période de récession économique mondiale, il est très important de gérer Énergie NB de manière prudente et efficace tout en considérant l'avenir.

En 2008, notre conseil d'administration a élaboré 10 indicateurs de rendement pour nous aider à nous concentrer sur les éléments les plus importants pour le Nouveau-Brunswick, soit des tarifs bas, des collectivités vertes et une bonne gestion de notre entreprise.

Dans un esprit de transparence, nous avons commencé à publier des rapports trimestriels pour vous tenir au courant des défis auxquels nous faisons face et des mesures prises pour relever ces défis pour répondre aux besoins en électricité du Nouveau-Brunswick de manière fiable et sûre tout en respectant l'environnement.

Autres publications :

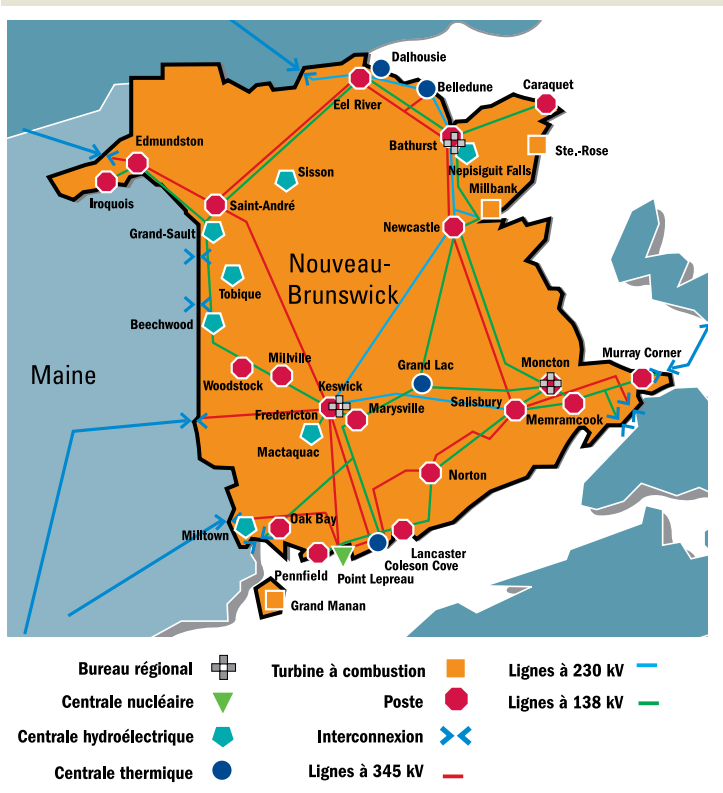
Vous trouverez toutes les publications d'Énergie NB en ligne à l'adresse www.energienb.com et les dernières nouvelles sur la remise en état de la centrale de Point Lepreau à l'adresse <http://pouvoirdefutur.energienb.com/fr/default.aspx>.

Rapports annuels (1999-2000 à 2007/08)

Rapports du rendement environnemental (2002 à 2007)

Rapports sur la remise à neuf (mai 2008 à juillet 2009)

La production d'électricité est seulement une des activités que nous effectuons pour servir les résidents du Nouveau-Brunswick. Nous avons, avec nos partenaires, un portefeuille équilibré d'actifs dans toute la province qui travaillent pour vous.



Énergie nucléaire

Centrale de Point Lepreau (635 MW)

Énergie hydroélectrique

Centrale de Milltown (3 MW)
 Centrale de Sisson (9 MW)
 Centrale de Nepisiguit Falls (11 MW)
 Centrale de Tobique (20 MW)
 Centrale de Grand-Sault (66 MW)
 Centrale de Beechwood (112 MW)
 Centrale de Mactaquac (672 MW)

Énergie thermique

Turbine de Grand Manan (29 MW)
 Centrale de Grand Lac (52 MW)
 Turbine à combustion de Ste. Rose (99 MW)
 Centrale de Dalhousie (299 MW)
 Turbine à combustion de Millbank (397 MW)
 Centrale de Belledune (457 MW)
 Centrale de Coleson Cove (968 MW)

Accords d'achat d'énergie

Énergie NB a conclu plusieurs accords d'achat d'énergie pour répondre aux besoins en électricité des résidents du Nouveau-Brunswick. Ils sont notamment :

Accord	Type de combustible	Capacité de production nette (MW)
Bayside Power	gaz naturel	263
Parc éolien de Kent Hills de TransAlta	éoliennes	96
Centrale de Grandview	gaz naturel	90
Autres producteurs indépendants	divers	55



Planification d'urgence

Les employés d'Énergie NB, en tant que membres d'un organisme faisant partie de l'infrastructure essentielle, reçoivent une vaste formation pour qu'ils soient en mesure de faire face à une situation d'urgence. Nous travaillons en collaboration avec l'Organisation de mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick et avec d'autres intervenants pour assurer la sécurité des résidents du Nouveau-Brunswick.

Déversement de pétrole au port de Dalhousie

La soirée du 28 septembre 2008, un pétrolier amarré au port de Dalhousie a déversé du pétrole. Le navire marchand transportait du pétrole destiné à la centrale de Dalhousie. Après quelques minutes seulement, l'équipe d'intervention d'urgence était sur les lieux et plus de 30 employés d'Énergie NB ont travaillé toute la nuit pour essayer de confiner le pétrole en posant des barrières de confinement autour du navire. Leur action rapide a permis de réduire au minimum les dommages potentiels et ils ont reçu des commentaires positifs du maire de Dalhousie.

Clem Tremblay, maire de Dalhousie, a dit : « les travailleurs d'Énergie NB sont des professionnels chevronnés qui ont démontré un engagement envers leur travail et la collectivité en vue de régler les problèmes survenus après le déversement de pétrole. Je sais que les membres de ma collectivité se sentent en sécurité, car ils savent qu'Énergie NB a été en mesure de faire un excellent travail et d'empêcher des dommages graves à l'environnement marin. »

Inondation du fleuve Saint-Jean

La montée des eaux du fleuve Saint-Jean en 2008 a causé de graves inondations qui ont donné lieu à la fermeture des centrales de Grand-Sault et de Beechwood pour des raisons de sécurité.

Nous avons réagi en :

- mettant sur pied une équipe spéciale dans le centre d'interaction avec la clientèle pour fournir un soutien supplémentaire et pour donner des renseignements aux personnes touchées par l'inondation
- réparant les graves dommages causés par l'inondation à la centrale de Grand-Sault en travaillant sans arrêt pour remettre la centrale en état six semaines avant la date prévue
- informant les personnes touchées par l'inondation des procédures de rétablissement de l'électricité établies par le ministère de la Sécurité publique du Nouveau-Brunswick
- travaillant en collaboration avec nos partenaires pour relever les défis posés par l'inondation et en utilisant des bateaux pour nous rendre à des maisons de nos clients pour rétablir l'électricité lorsqu'il n'y avait plus de danger

Darren Murphy, vice-président, Transport, Distribution et Service à la clientèle, a dit : « malgré les énormes défis posés par le rétablissement de l'électricité dans des conditions extrêmes, je suis très fier du travail fait en collaboration avec nos partenaires pour rétablir l'électricité rapidement et sans danger. »

Travailler de manière sûre pour vous

Énergie NB est le premier service public au Canada offrant toute la gamme de services qui a eu 12 mois consécutifs sans accident avec perte de travail. Nous sommes fiers de cet accomplissement.

L'éclairage est un élément très important pour assurer la sécurité des résidents du Nouveau-Brunswick et c'est Énergie NB qui assure l'éclairage des quartiers et des routes.

Saviez-vous que



Énergie NB entretient 68 000 réverbères et 38 000 lumières de type « sentinelle » dans toute la province.

Les lumières de type « sentinelle » sont utilisées pour illuminer les propriétés privées, les établissements commerciaux, les stationnements et les parcs et s'allument ou s'éteignent grâce à un capteur lorsque l'intensité de la lumière franchit un certain seuil. C'est l'équilibre parfait entre la sécurité et l'efficacité.

Actuellement, nous prenons des mesures innovatrices qui vous permettront de faire des économies et qui aideront l'environnement, notamment :

- remettre en état plutôt qu'éliminer les ampoules de 100 watts qui doivent être remplacées
- remplacer les lampes à vapeur de sodium à haute pression avec fluctuation à la fin de leur vie par des lampes sans fluctuation qui nécessitent moins d'entretien et contiennent jusqu'à 90 pour cent moins de mercure et qui ne contiennent pas de plomb
- essayer de nouvelles technologies telles que les gradateurs et les lampes alimentées par l'énergie solaire
- réduire la puissance des lampes, s'il y a lieu
- essayer les nouvelles lampes DEL qui économisent l'énergie dans 14 endroits de la province
- organiser des colloques avec les représentants de l'industrie pour faire progresser les recherches sur l'éclairage

OBJECTIF : RÉDUCTION DE 10 % DU CARBURANT

Pour atteindre notre objectif, nous :

- élaborons une stratégie à long terme visant à réduire l'utilisation de carburant
- doublerons notre parc de véhicules hybrides qui sont utilisés régulièrement par nos conseillers en énergie et responsables de compte
- travaillons avec Ressources naturelles Canada en vue d'élaborer un outil sur le Web qui aidera à réduire le carburant utilisé par les véhicules
- recueillons des données sur les véhicules pour déterminer la consommation de carburant et les mesures d'entretien
- évaluons et réexaminons des stratégies pour réduire la marche au ralenti

Énergie NB exploite plus de 1 000 véhicules routiers et hors route pour servir ses clients dans tout type de conditions météorologiques.



POUVOIR AU PEUPLE :

Le mesurage net est un programme mis en œuvre par Énergie NB qui permet aux clients de produire leur propre électricité tout en protégeant l'environnement. En 2008, six clients ont participé au programme.

Ils ont pris les mesures suivantes :

- ils ont installé sur leur propriété des tranches de production compatibles avec Eco Logo_{MD}, par exemple, des éoliennes ou des panneaux solaires
- l'électricité produite par ces tranches a été utilisée pour compenser leurs besoins en électricité
- Énergie NB a fourni l'électricité supplémentaire dont ils avaient besoin
- lorsque la tranche a produit plus d'électricité par rapport à la quantité consommée par le client, l'excédent a été transmis au réseau de distribution d'Énergie NB
- le client a reçu une facture pour l'électricité fournie par Énergie NB moins l'électricité qu'il a fournie à Énergie NB



Saviez-vous que

Soixante-dix-huit (78) pour cent des clients résidentiels d'Énergie NB louent des chauffe-eau électriques d'Énergie NB. Nous remplaçons environ 16 000 chauffe-eau chaque année par des nouveaux modèles plus efficaces. Ensuite, Énergie NB recycle les vieilles unités pour éviter qu'elles soient jetées dans les sites d'enfouissement. Il s'agit d'une des méthodes utilisées par Énergie NB pour protéger l'environnement et travailler efficacement.



ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

Nos employés apportent des changements positifs dans les collectivités



Énergie NB participe aux activités communautaires. Nous sommes convaincus que des collectivités saines et dynamiques sont un élément clé de la durabilité à long terme de l'entreprise et de la province. Nous voulons participer, diffuser des renseignements et travailler en collaboration. Ce principe fonctionne pour tous.

Nous établissons et encourageons un vrai dialogue. Par exemple, les comités de liaison de relations communautaires d'Énergie NB travaillent dans des villes partout dans la province et tiennent régulièrement des réunions pour discuter les nouvelles et les questions communautaires et pour diffuser des renseignements. Ces comités maintiennent les communications et nous aident à établir des relations à long terme.

Partout au Nouveau-Brunswick, nos employés aident à apporter des changements positifs dans les collectivités dans lesquelles nous vivons et travaillons. Nous sommes fiers des accomplissements de nos employés en 2008/09.

Projet Grand nettoyage des rivages canadiens

En 2008, les élèves et le personnel de l'école secondaire Minto Memorial ont participé, en collaboration avec l'équipe de gestion environnementale de la centrale de Grand Lac et le Newcastle Creek Yacht Club, au projet Grand nettoyage des rivages canadiens de la banque TD. Les activités de nettoyage ont eu lieu le 25 septembre 2008 dans le cadre de la semaine du Grand nettoyage des rivages canadiens.

Activités de la journée de l'arbre

Énergie NB participe aux activités de la journée de l'arbre depuis 1991. Chaque année, nos employés démontrent leur engagement envers l'environnement en plantant des arbres et des arbustes partout dans la province. Ces activités nous permettent d'améliorer notre programme d'élagage des arbres et de fournir au public des renseignements sur la plantation d'arbres sous les lignes électriques.

Programme Faces

Énergie NB collabore avec des écoles du district 18 dans le cadre du programme Families and Communities Enriching Schools (FACES), un partenariat établi par les familles, le milieu des affaires et les organismes de service qui offre du soutien par l'intermédiaire de bénévoles ou verse une aide financière. Plus précisément, nous avons collaboré avec la Devon Middle School dans le cadre d'un projet pilote qui visait à explorer de nouvelles possibilités d'aider les écoles partout dans la province.



Programme PALS

Énergie NB participe au programme Partners Assisting Local Schools (PALS) à Saint John. Dans le cadre de ce programme, des entreprises de Saint John établissent des partenariats avec des écoles et offrent du soutien, par exemple, des bénévoles ou une aide financière.

Shad Valley

Shad Valley est un programme national d'été d'enrichissement pour les jeunes axé sur la science, la technologie et l'entrepreneuriat. Grâce au partenariat avec Shad Valley, en 2008, nous avons offert à cinq stagiaires et à neuf anciens élèves du Nouveau-Brunswick la possibilité de travailler avec nous. Ce programme nous permet de souligner qu'Énergie NB est un employeur de choix et vise à encourager ces élèves à choisir Énergie NB après avoir obtenu leur diplôme.

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB)

Énergie NB a établi une relation de travail positive avec le CCNB depuis un grand nombre d'années. En plus d'avoir établi des programmes d'apprentissage précis d'Énergie NB et le programme d'enseignement coopératif, nous avons travaillé en collaboration avec le CCNB pour réaliser le programme Employeurs et étudiants – partenariat commercial et le programme d'échange des enseignants et des employés.

Défi de formation en conservation d'énergie pour le jour de la Terre

En 2008, Énergie NB a lancé le premier défi annuel de formation en conservation d'énergie pour le jour de la Terre. Nous avons demandé à des élèves de la sixième année d'expliquer des méthodes pour économiser l'électricité. Le 22 avril, jour de la Terre, Énergie NB a annoncé les gagnants. Dix-huit écoles ont reçu les prix du jour de la Terre.

Science Est

Nous avons établi un partenariat avec Science Est pour un projet pilote sur la formation en conservation qui a permis d'intégrer un cours sur l'électricité dans le programme de sciences de la sixième année des écoles au Nouveau-Brunswick. Nous avons organisé des séances de perfectionnement professionnel pour permettre aux enseignants d'expliquer l'électricité et de fournir des renseignements sur la sécurité et la conservation. En total, environ 180 élèves ont participé au programme.

Génération énergie

Énergie NB a travaillé avec le conseil scolaire du district 10 pour appuyer une nouvelle classe d'étude indépendante à l'école secondaire Fundy de St. George. Les élèves de la classe ont travaillé à un projet appelé Génération énergie. Ils ont effectué une vérification de la consommation d'énergie des installations scolaires pour trouver des moyens de conserver l'électricité et ont fait des recherches sur les méthodes de conservation. Les responsables de compte d'Énergie NB ont travaillé avec les élèves et ont élaboré une trousse de vérification qui comprenait des appareils pour mesurer la consommation d'électricité de divers appareils électroménagers et autres appareils.

Centre Falls Brook

Depuis quatre ans, Énergie NB travaille avec le Centre Falls Brook et le Sustainable Power Research Group d'UNB pour établir le premier site de mesurage net du Nouveau-Brunswick dans la collectivité rurale de Knowlesville.

Après deux ans, le projet a été couronné de succès lorsque des panneaux solaires de 520 W et une éolienne de 3 kW ont été branchés au réseau électrique. Cette expérience a permis de mettre en œuvre le nouveau programme de mesurage net d'Énergie NB.

Les partenariats et les activités communautaires sont un élément essentiel de notre plan de durabilité, puisque nous considérons que la durabilité est un travail d'équipe. En fin de compte, nous sommes tous dans le même bateau.

Sobeys Inc.

Énergie NB a aidé Sobeys Atlantique à mettre en œuvre un programme de conservation de l'énergie pour les employés de ses magasins de la province. Un responsable de compte d'Énergie NB a travaillé avec Sobeys au cours des huit dernières années pour aider les employés des 22 magasins de l'entreprise au Nouveau-Brunswick à trouver des moyens pour mettre en place des mesures de conservation de l'énergie au travail et à la maison.

Efficacité NB

Efficacité NB offre des conseils et des solutions pratiques pour aider les résidents du Nouveau-Brunswick à utiliser l'énergie de manière plus efficace, à faire des meilleurs choix en matière d'énergie, à gérer les coûts énergétiques et à réduire les conséquences de l'utilisation d'énergie sur l'environnement.

Nous avons établi un partenariat avec Efficacité NB et Ressources naturelles Canada pour organiser une série d'ateliers appelés « Le gros bon \$ens » pour aider les collectivités à apprendre des méthodes pour réduire les coûts d'énergie des municipalités.



La province s'illumine

Pendant la saison des Fêtes, nous avons participé à l'initiative La province s'illumine de la Commission de la capitale provinciale du Nouveau-Brunswick, qui célèbre le début de la saison hivernale et encourage les municipalités à utiliser des lampes DEL pour les décorations des Fêtes.

Il s'agit de la première année de ce projet, qui durera deux ans. Au total, 1 989 jeux de lumières DEL ou environ 69 615 ampoules individuelles ont été distribués aux collectivités du Nouveau-Brunswick pour les arbres de Noël et autres décorations des Fêtes des municipalités.

En plus d'être plus sûres et moins chaudes, les lampes DEL permettent de faire des économies considérables à long terme. Le coût pour toute la saison est de seulement 50 \$ pour les lampes DEL, des économies considérables par rapport à 5 350 \$ pour les ampoules incandescentes.





UN ÉQUILIBRE DURABLE

Les questions environnementales sont de plus en plus importantes pour nos clients, nos collectivités et nos employés. Énergie NB tient résolument à investir dans un avenir durable en modifiant son parc énergétique, en mettant au point des processus de séparation des déchets et en s'affairant à contrôler et à réduire les conséquences sur l'environnement.



Saviez-vous que

Énergie NB dépense plus d'argent par kilowatt produit pour protéger l'environnement que tout autre service public au Canada et qu'elle offre un des plus bas tarifs d'électricité du Nord-est.

Un parc énergétique renouvelable

Énergie NB a pris des mesures pour fournir aux clients de l'énergie propre grâce à la mise en œuvre d'initiatives d'énergie renouvelable. L'électricité produite à partir de sources renouvelables produit très peu de gaz à effet de serre et est une option écologique.

George Dashner, conseiller principal sur la stratégie verte, a dit : « *Nous sommes très fiers de la progression de nos activités ayant comme but de réduire notre dépendance envers des sources énergétiques qui produisent beaucoup d'émissions. Un tel projet est bon pour nous et pour l'environnement.* »

Nous tenons également à respecter la norme d'électricité issue de sources renouvelables (NESR). Cette norme provinciale exige que d'ici 2016, dix pour cent de l'électricité consommée par la population du Nouveau-Brunswick doit provenir de sources renouvelables certifiées par Eco Logo MD telles que les parcs éoliens, l'énergie solaire,

la biomasse, les petites centrales hydroélectrique ou de biogaz. Nous avons été la première province du Canada à adopter la NESR qui est incorporée à la *Loi sur l'électricité* du Nouveau-Brunswick.

M. Dashner a dit : « *Nous mettons en œuvre plusieurs initiatives qui nous aideront à atteindre ces objectifs, notamment l'achat d'énergie éolienne et la collaboration avec d'autres organismes pour explorer le potentiel de l'énergie marémotrice et de l'énergie produite avec le gaz d'enfouissement.* »

Gestion des déchets

Heidi Northrup, coordinatrice, Système de gestion environnementale, a dit : « *Énergie NB a élaboré un plan de séparation des déchets. Cela veut dire que nous nous assurons que les matériels dont nous n'avons plus besoin sont évalués avant d'être éliminés de manière sécuritaire pour nous assurer de prendre en considération la possibilité de les réutiliser, de les transformer ou de les recycler.* »



Recyclage

Énergie NB cherche continuellement des méthodes pour réduire les déchets des ses bureaux, centrales et sites extérieurs. Lorsque nous déclassons des lignes électriques, nous transportons tous les matériels et les poteaux loin des lieux pour les réutiliser ou les recycler et lorsque nos employés ont vu un grand nombre de pneus abandonnés à la centrale de Mactaquac, ils ont décidé de les récupérer et de les recycler pour le compte de la collectivité.

Transformation

C'est une situation gagnante : certains déchets sont transformés en matière première pour d'autres activités. Par exemple :

- 246 000 tonnes de gypse synthétique, un produit de la désulfuration des gaz de combustion aux centrales de Belledune, de Dalhousie et de Coleson Cove, ont été vendues pour être transformées en panneaux muraux
- 1 183 tonnes de cendres volantes et de cendres de fond provenant de la combustion du mazout lourd aux centrales de Dalhousie et de Coleson Cove, ont été recyclées pour extraire du vanadium, qui est utilisé par l'industrie de l'acier

Gestion du combustible épuisé

À la centrale de Point Lepreau, nous nous assurons que le combustible nucléaire est entreposé de manière sécuritaire et efficace. Le combustible épuisé est entreposé dans la piscine de combustible épuisé pendant environ sept ans. Il est ensuite séché, scellé dans des conteneurs spéciaux et transféré aux voûtes de stockage à sec de notre installation de gestion des déchets solides radioactifs.

Gestion du diphényle polychloré (BCP)

En septembre 2008, Environnement Canada a publié le nouveau règlement sur les BCP. Il énonce les échéances pour mettre fin à l'utilisation des BCP, pour éliminer les BCP actuellement entreposés et pour limiter la durée de l'entreposage avant la destruction. Puisque les BCP étaient généralement utilisés pour les transformateurs et d'autres équipements électriques, nous devons nous assurer que les équipements contaminés sont entreposés et éliminés conformément au règlement. En 2008, nous avons détruit 103,05 tonnes de matériel contaminé par les BCP et nous avons exclu du service 30,69 tonnes supplémentaires.

Nettoyage

Notre processus de gestion des déversements a permis de réduire de manière significative le nombre de déversements et leur volume dans toutes nos centrales. Dans tous les cas, le nettoyage est fait immédiatement et les accidents sont communiqués aux autorités compétentes. Nous effectuons des examens pour prendre les mesures qui s'imposent pour éviter que l'accident ne se produise de nouveau.

Surveiller la situation

Nous contrôlons continuellement l'air, le sol et l'eau près de nos installations et dans nos collectivités.

Nous prenons les mesures suivantes :

- nous avons établi cinq réseaux sur la qualité de l'air près de nos centrales thermiques. Chaque réseau fait partie d'un système d'information environnementale qui fournit des données sur les particules, les gaz et les conditions météorologiques

- pour les sept centrales hydroélectriques, nous travaillons avec Pêches et Océans Canada et avec le ministère des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick pour nous assurer qu'il y ait suffisamment d'eau en amont et en aval des barrages pour les poissons et l'habitat du poisson
- nous avons mis en place dans les centrales de Mactaquac, de Tobique, de Beechwood et de Milltown des installations qui permettent aux poissons de remonter les cours d'eau
- toutes nos centrales thermiques ont des systèmes de traitement des eaux usées pour contrôler et maîtriser la qualité de l'effluent
- aux centrales de Grand Lac et de Belledune, nous ramassons et traitons les eaux de ruissellement des tas de charbon
- en collaboration avec le ministère de l'Environnement, nous exploitons le réseau de surveillance des précipitations du Nouveau-Brunswick (13 installations de surveillance des précipitations qui permettent d'évaluer la composition chimique des précipitations partout dans la province)
- les employés du service de Radioprotection sont chargés de gérer notre programme de contrôle des rayonnements naturels à la centrale de Point Lepreau. En 2008, nous avons effectué des analyses d'un grand nombre d'échantillons et nous avons déterminé que la dose de rayonnement de la centrale était d'environ 1,8 microsievert, ce qui est bien en deçà de la limite fixée de 1 000 microsieverts par année

Wayne Snowdon, vice-président, Production, a dit : « *Ce n'est pas tout. Énergie NB est un leader lorsqu'il s'agit de prendre des mesures non seulement pour contrôler l'environnement, mais aussi pour l'améliorer. Pour prouver cela, nous avons installé la première, la troisième et la sixième unité de désulfuration des gaz de combustion (épurateur) du pays dans trois de nos centrales.* »

Changements climatiques

Environ 90 pour cent des 18,7 millions de tonnes d'émissions de dioxyde de carbone du Nouveau-Brunswick proviennent de la combustion des combustibles fossiles dont 34,5 pour cent du secteur de l'électricité.

Énergie NB a réduit les émissions de gaz à effet de serre de 9,94 millions de tonnes en 2001 à 6,09 millions de tonnes en 2006 et 6,17 millions de tonnes en 2008.

Bien qu'un pourcentage élevé de ces réductions soit attribuable à une gestion solide et à des décisions stratégiques, certaines réductions découlent d'une augmentation de l'hydraulicité supérieure à la moyenne et de l'achat d'électricité des réseaux voisins.

Des exemples de décisions de la direction qui ont permis de réduire les GES sont notamment l'utilisation de l'énergie éolienne (2009), la mise en place d'une turbine à vapeur très efficace à la centrale Point Lepreau (2009), l'achat d'une centrale hydroélectrique et l'achat d'énergie de valeur supérieure des services publics des réseaux voisins.

Énergie éolienne

L'énergie éolienne jouera un rôle de plus en plus central au Nouveau-Brunswick à l'avenir. Nous avons conclu des accords pour l'achat de 400 MW supplémentaires d'énergie éolienne avec des parcs éoliens de la Baie de Fundy, de Tantramar, de la baie Miramichi, d'Acadie/Chaleur et de l'intérieur du Nouveau-Brunswick. Nous avons conclu des accords avec :

- Acciona Wind Energy Canada Limited, qui doit construire un parc éolien de 43 turbines à Aulac et un parc éolien de 33 turbines à Lamèque
- SUEZ Energy, dont les sites de 16 et 17 turbines au mont Caribou seront mis en activité en 2009 et fourniront suffisamment d'énergie pour environ 19 000 maisons
- TransAlta, dont le parc éolien de Kent Hills est actuellement en activité et produit suffisamment d'électricité pour environ 17 000 maisons



Réduire les émissions

Nous continuons à investir dans des équipements qui protègent l'environnement et qui nous aident à réduire les émissions le plus possible. Ils sont notamment :

- des systèmes de contrôle de la combustion d'avant-garde à la centrale de Coleson Cove pour réduire les émissions d'oxydes d'azote (NO_x)
- des brûleurs à faible émission d'oxydes d'azote à la centrale de Belledune qui sont conçus pour réduire les émissions de NO_x
- des dispositifs d'injection d'eau très efficaces aux centrales de Millbank et de Ste. Rose qui réduisent les émissions de NO_x
- des précipitateurs électrostatiques aux centrales de Coleson Cove, de Belledune, de Dalhousie et de Grand Lac qui sont utilisés pour contrôler les émissions de particules

En même temps, des niveaux d'eau anormalement élevés nous ont permis de réduire la production d'électricité à partir de combustibles fossiles et de nous concentrer sur les centrales hydroélectriques dans un marché où le prix du carburant était très volatile, ce qui nous a aussi permis de réduire les émissions de GES.

« Énergie NB continue d'évaluer toutes les options pendant qu'elle continue à réduire les émissions de gaz à effet de serre. Nous essayons non seulement de réduire notre empreinte écologique, mais aussi de réduire au minimum les conséquences financières éventuelles des règlements ayant comme objet les gaz à effet de serre sur les contribuables du Nouveau-Brunswick. », a dit Christian Richard, directeur, Planification environnementale stratégique.

Énergie NB continuera à évaluer toutes les options disponibles pour réduire l'empreinte carbone tout en offrant de la valeur à ses clients, notamment envisager la possibilité d'utiliser des sources d'énergie renouvelables, améliorer l'efficacité des centrales existantes, effectuer de recherches et s'assurer de pouvoir exprimer ses points de vue lors de l'élaboration des règlements.

Ensemble, pour un avenir plus vert

« Pour Énergie NB, l'engagement envers l'environnement est beaucoup plus qu'une simple tâche. C'est une

priorité de l'entreprise qui est prise en considération pour toutes ses activités », a dit Chantal St. Pierre, directrice, Affaires réglementaires et environnementales.

Nous organisons plusieurs groupes environnementaux au sein de l'organisme et nous sommes des membres actifs d'organisations du secteur qui élaborent des plans pour un avenir plus vert pour tout le secteur.

Équipe de Services environnementaux d'Énergie NB

Ce groupe assure le soutien environnemental pour nos quatre entreprises d'exploitation et est chargé d'intégrer la gestion environnementale aux activités et à la planification de projets, de vérifier la conformité aux règlements et d'établir les rapports, de tenir des consultations avec les organismes externes, d'effectuer des vérifications et de formuler des commentaires sur les normes et les dispositions législatives nouvelles et modifiées.

Conseil environnemental d'Énergie NB

Ce groupe, formé de représentants de la société de portefeuille et de chaque entreprise d'exploitation, est chargé de communiquer avec tous les intervenants pour s'assurer que tous comprennent clairement le rôle qu'ils doivent jouer pour respecter les obligations en matière d'environnement.

Points de référence nationaux

Le programme d'engagement et de responsabilité en environnement (ERE) a été lancé en 1997 par les membres des services d'électricité de l'Association canadienne de l'électricité (ACÉ) en tant qu'initiative environnementale à l'échelle du secteur. Le programme a démontré l'engagement de l'industrie envers l'amélioration du rendement environnemental et la mise en œuvre d'un système de gestion environnementale pour les services publics membres. Énergie NB a été un participant actif et motivé au programme et a aidé à intégrer ce programme au Programme d'électricité durable de l'ACÉ.

Le lancement du Programme d'électricité durable est le début d'un processus à long terme de modification des méthodes de gestion du secteur de l'électricité. L'industrie considère que le développement durable est tellement important que la participation à ce programme est une condition d'adhésion à l'ACÉ. En offrant l'électricité durable, le secteur de l'électricité s'engage envers les intervenants à améliorer continuellement le rendement en matière de développement durable et à rendre compte des progrès de manière transparente et en temps opportun.

Vous trouverez un sommaire des indicateurs de développement durable d'Énergie NB pour 2008 dans la section À propos d'Énergie NB de notre site Web sous l'onglet Publications. Vous pouvez obtenir plus de renseignements sur le Programme d'électricité durable de l'ACÉ à l'adresse <http://www.sustainableelectricity.ca/fr/vue-densemble-du-programme.php?lang=FR>.

Groupe de travail Atlantica sur la bioénergie

Des représentants d'Énergie NB se sont joints au Groupe de travail Atlantica sur la bioénergie, un groupe composé de représentants du gouvernement régional, du secteur, d'organismes fédéraux et régionaux et d'établissements d'enseignement postsecondaire. L'objectif du Groupe de travail était de mieux comprendre les possibilités dans le domaine des produits écologiques à base de bois. Le Groupe a terminé le travail et a été en mesure de mettre en évidence plusieurs possibilités. Énergie NB appuie un processus de torréfaction du bois qui permet de sécher les produits de bois de manière à obtenir une substance semblable au charbon de bois qui peut être brûlée dans les chaudières à charbon. Ce groupe appuie l'industrie forestière de la province, qui est actuellement en difficulté.

Systèmes de gestion environnementale

Nous sommes déterminés à gérer nos activités de manière responsable, soit de manière à réduire au minimum les conséquences sur l'environnement du Nouveau-Brunswick. Nos employés, entrepreneurs et autres intervenants dont le travail peut avoir des conséquences sur l'environnement doivent se conformer aux directives des systèmes de gestion environnementale que nous avons mis en place.

Notre système de gestion environnementale vise l'amélioration permanente au moyen :

- de la planification
- du contrôle opérationnel
- de la vérification interne et externe
- des mesures correctives
- de l'examen annuel de la gestion

Nous apportons des changements positifs chaque jour.

Projets spéciaux

En 2008/09, nous avons mis en œuvre plusieurs initiatives à grande échelle qui nous aident à mieux comprendre comment nous pouvons continuer à réduire notre impact sur l'environnement. Elles sont notamment :

- préparation du document d'inscription aux évaluations environnementales lié au projet proposé de lignes de transport d'électricité de Nepisiguit qui permettra de relier directement la centrale de Nepisiguit Falls au réseau électrique à 69 kV
- mise en œuvre, après avoir obtenu l'approbation du ministère de l'Environnement, du système de filtration de la plate-forme de lavage et des eaux usées au centre de service de Marysville, qui nous permet de laver les gros véhicules, y compris ceux contaminés par l'huile
- fin de la première année du programme de contrôle des répercussions sur l'environnement pour le projet de construction de la ligne internationale de transport, y compris les espèces en péril, les milieux humides, les dispositifs pour éloigner les oiseaux et les travaux de remise en état

La centrale de Belledune produisait 72,580 tonnes d'un sous-produit du charbon, appelé cendres volantes, qui était transporté directement aux sites d'enfouissement spécialement aménagés par Énergie NB. Grâce à un partenariat avec Separation Technologies Canada (STC), nous ne transportons plus ce sous-produit aux sites d'enfouissement, mais nous le vendons à l'industrie du béton.



TARIFS, FIABILITÉ ET SERVICE

Établir des relations avec la clientèle productives et proactives

Tout se fonde sur la confiance. Les clients savent que nous faisons de notre mieux pour nous assurer que nos tarifs soient non seulement concurrentiels, mais aussi les plus bas possibles, que nous continuerons à produire et à fournir l'électricité de manière sûre et que nous essayons de faciliter la vie de nos clients.

Tarifs

Par suite des fluctuations du prix du pétrole au cours de l'année passée, nous avons examiné des méthodes permettant de réduire les coûts en utilisant des carburants de remplacement et des mélanges de combustible.

- En 2008, nous avons effectué des tests à la centrale de Coleson Cove pour examiner la possibilité d'utiliser le coke de pétrole et le mazout lourd pour une des tranches de la centrale. En mars 2009, le ministère de l'Environnement du Nouveau-Brunswick a approuvé notre demande d'évaluation environnementale et l'utilisation de ce mélange de combustibles qui permettra de faire des économies de 20 à 30 pour cent.
- Nous examinons la possibilité d'utiliser des carburants de remplacement à bas prix pour la centrale de Dalhousie, y compris des solutions technologiques qui nous permettront de transformer la centrale de manière à utiliser du coke de pétrole.
- Nous utilisons aussi des mélanges de combustibles à bas prix à la centrale de Belledune.

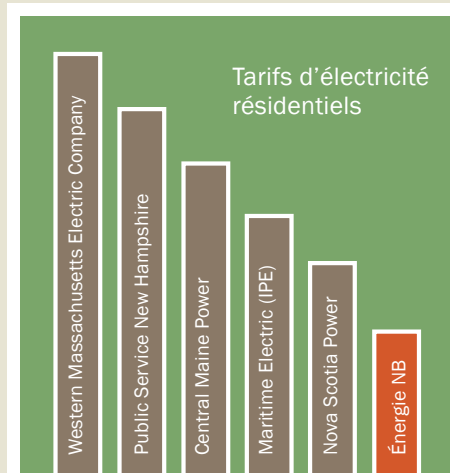
Après la production, le prix de l'électricité varie énormément sur le marché. Cependant, cela peut être une bonne nouvelle pour nos clients.

Kim McKinley, spécialiste, Commercialisation d'Énergie NB, a dit :
« Notre service de commercialisation de l'énergie ressemble un peu à la bourse. Nous achetons l'électricité à bas prix lorsqu'elle est disponible des réseaux de nos voisins pour l'utiliser au Nouveau-Brunswick. Nous vendons aussi l'électricité à nos voisins lorsque nous avons des excédents. C'est une approche équilibrée qui aide à maintenir des tarifs bas. »

Nous achetons l'électricité lorsque le prix est inférieur à notre coût de production et nous transférons les économies à nos clients. Si nous avons un excédent d'électricité, nous le vendons et utilisons l'argent pour financer nos activités. Ces transactions permettent de faire un bénéfice annuel et de diminuer les tarifs d'au moins 10 pour cent.

- En 2009, le service de commercialisation de l'énergie a obtenu l'autorisation de faire des transactions commerciales aux États-Unis sans utiliser un tiers comme courtier.
- Au cours des deux premiers mois, nous avons réalisé des économies correspondant au coût d'obtention de l'approbation.

Maintenir des bas tarifs dans les Maritimes et dans la région nord-est des États-Unis est un vrai défi. Nous sommes déterminés à limiter les augmentations de tarifs à trois pour cent pour les deux prochains exercices financiers : 2009-2010 et 2010-2011.



Grâce à une gestion axée sur l'avenir et à un portefeuille de production équilibré, Énergie NB offre un des plus bas tarifs résidentiels du Nord-est.



Fiabilité

Le terme « fiabilité » désigne autant la prévention que les mesures d'intervention en cas de panne d'électricité. Nous contrôlons la croissance de la végétation et les conditions météorologiques pour prévenir les pannes d'électricité et pour être prêts à intervenir en cas de panne. En cas de panne d'électricité, nos employés travaillent rapidement et de manière sécuritaire pour rétablir le service pour nos clients. Ils travaillent dans toutes les conditions pour fournir l'électricité aux résidents du Nouveau-Brunswick.

Nous avons pris des mesures pour prévenir les pannes d'électricité et pour les gérer efficacement lorsqu'elles se produisent.

Répartition du travail exacte et efficace

Notre système de répartition du travail a été récemment amélioré grâce à la mise en œuvre d'un système numérique de gestion des équipes de travail mobiles. Ce système signale les pannes d'électricité et donne l'emplacement des véhicules et autres détails sur une carte numérique qui nous permet de répartir le travail plus efficacement.

Pendant les pannes d'électricité, les ressources appropriées sont envoyées dans la zone touchée, ce qui permet de réduire les délais et de rétablir l'électricité plus rapidement.

Gestion de la végétation

Énergie NB a mis en place un programme de gestion de la végétation qui :

- contrôle la croissance de la végétation
- encourage des solutions de recharge d'utilisation de terres pour les emprises, par exemple, les plantations de sapins de Noël
- protège les oiseaux migrateurs et leurs nids
- protège les cours d'eau et les milieux humides
- énonce des directives rigoureuses sur l'utilisation d'herbicides

En 2008, les employés et les entrepreneurs d'Énergie NB ont exécuté des travaux d'élagage d'arbres et d'arbustes sur environ 3 000 km de lignes de transport et de distribution manuellement ou en utilisant des équipements. Le programme de gestion de la végétation permet de contrôler la croissance des arbres qui peuvent présenter des risques d'incendie, nuire à la sécurité, empêcher les travaux d'entretien des lignes et causer des pannes d'électricité.

Énergie NB a mis en place un certain nombre d'initiatives pour informer les clients de son programme de gestion de la végétation, y compris des messages téléphoniques ou des cartons à la porte pour aviser les clients des travaux d'élagage, des séances publiques de sensibilisation pendant les travaux d'élagage demandés par les clients et le programme « Le bon arbre au bon endroit » qui donne des conseils aux personnes sur le type d'arbres et d'arbustes qui peuvent être plantés près des lignes électriques.

Service

Relevé des compteurs à distance

Notre programme de relevé des compteurs à distance est une nouvelle initiative qui nous permet de relever environ 50 pour cent des compteurs des clients résidentiels au moyen de la technologie de relevé à distance. Ce programme, qui sera mis au point d'ici 2012, nous permet d'affecter les ressources plus efficacement et de réduire le nombre de ressources nécessaires.

Site Web libre-service

En décembre 2008, Énergie NB a lancé le nouveau site Web libre-service pour les clients. Le site offre aux clients résidentiels la possibilité et la flexibilité de gérer leur compte d'Énergie NB en ligne. Il nous donne aussi les outils pour servir nos clients plus rapidement et efficacement.

Les outils sont notamment :

- Le centre Info-énergie au foyer, qui permet aux clients de créer un profil de l'utilisation d'électricité et de recevoir des conseils pour améliorer l'efficacité énergétique en fonction de leur profil
- L'outil MON compte d'Énergie NB, qui permet aux clients de :
 - consulter les factures et l'historique des paiements
 - faire des paiements et aviser qu'un paiement a été fait
 - consulter l'historique de la consommation
 - modifier les données du compte
 - rechercher des renseignements sur une panne d'électricité en fonction du numéro de compte ou du numéro de téléphone du client

Soutien supplémentaire

Énergie NB a mis en place un certain nombre d'initiatives pour aider les clients pendant l'hiver, notamment le programme Gens de cœur, Cœurs au chaud.

Les agents du centre d'interaction avec la clientèle expliquaient aux clients les critères d'admissibilité au programme Gens de cœur, Cœurs au chaud de l'Armée du salut, qui aidait les résidents du Nouveau-Brunswick les plus démunis à payer les factures de chauffage pendant l'hiver. Énergie NB a été un des commanditaires du programme et a versé au programme 150 000 \$.

La direction s'est engagée à verser une aide financière correspondant à celle versée par les employés et les employés ont donné plus de 7 600 \$ au programme en tant que dons personnels ou pendant des campagnes de financement.

En outre, nous avons offert un stimulant financier aux clients qui s'inscrivent à la facturation sans papier. Pour chaque client qui s'est inscrit, nous avons versé 10 \$ au programme Gens de cœur, Cœurs au chaud.

Nous continuons à nous concentrer sur :

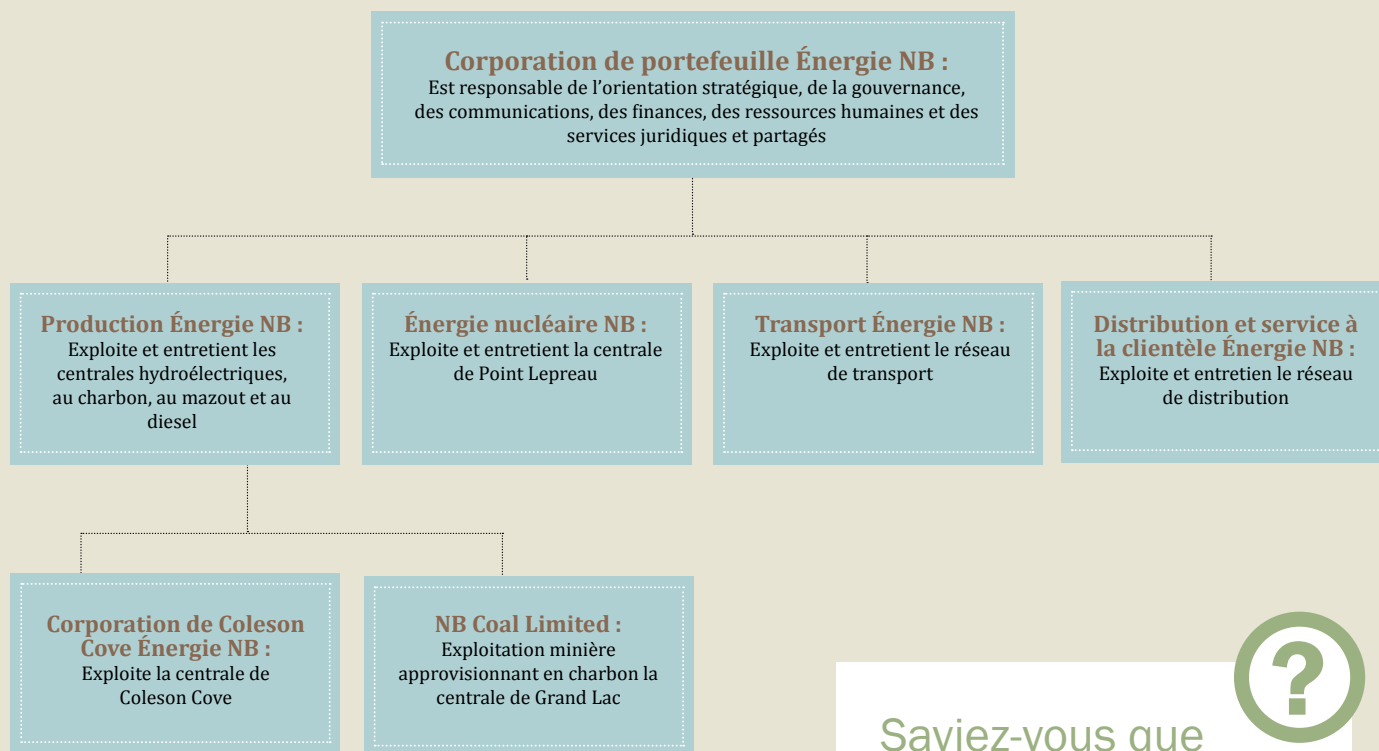
- la promotion des régimes de paiements égaux
- la sensibilisation des clients aux directives d'exploitation en hiver
- la promotion de l'outil Info-énergie au foyer



Saviez-vous que

Si chaque client résidentiel d'Énergie NB choisissait la facturation sans papier, nous pourrions sauver 2 200 arbres par an.

Visitez www.energienb.com pour vous inscrire.



Saviez-vous que

En tant que société de la Couronne, Énergie NB est assujettie à un certain nombre d'examen de ses tarifs d'électricité et de ses activités et initiatives spéciales par des organismes de réglementation, notamment la Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick, la Commission canadienne de sûreté nucléaire et le ministère de l'Environnement du Nouveau-Brunswick.

Faits, chiffres et détails intéressants

16 Nombre de centrales

3 194*
Puissance installée (MW)

20 397
Longueur totale des lignes de distribution (km)

26 Pourcentage de notre puissance produite par des sources d'énergie renouvelables

2 209
Capacité d'importation (MW)

2 416
Capacité d'exportation (MW)

1 836
Nombre de réverbères remis en état en 2008

150 000\$
Montant versé par Énergie NB au programme Gens de cœur, Cœurs au chaud en 2008

380 682
Nombre de clients (directs et indirects)

6 829
Longueur totale des lignes de transport (km)

525 000
Nombre de poteaux

60
Nombre de lieux de nidification pour le balbuzard pêcheur

68 000
Nombre de réverbères d'Énergie NB

32 Nombre de turbines du premier parc éolien du Nouveau-Brunswick – Kent Hills

21 321
Superficie totale des emprises des lignes de transport (ha)

2 Nombre de fois qu'Énergie NB a été reconnue comme l'un des cent meilleurs employeurs du Canada

2 729
Nombre de personnes qui travaillent pour Énergie NB (y compris NB Coal)

78 Pourcentage des clients résidentiels d'Énergie NB louant des chauffe-eau électriques d'Énergie NB.

38 000
Nombre de lumières de type sentinelle d'Énergie NB

7 600\$
Montant versé par les employés au programme Gens de cœur, Cœurs au chaud. Énergie NB a versé le même montant au programme

17 000
Nombre de logements qui peuvent être fournis par le parc éolien de Kent Hills



Saviez-vous que

Les lampes DEL consomment entre 90 et 95 moins d'énergie que les lampes traditionnelles et peuvent fonctionner pendant 20 ans. En plus de permettre des économies, elles sont aussi plus sûres. Elles produisent moins de chaleur et n'ont pas de filaments ou de vitres qui peuvent se casser.

* Veuillez noter que cela ne comprend pas les 635 MW de la centrale de Point Lepreau, qui n'était pas en état de fonctionnement pendant cette période.

Projet de remise à neuf de la centrale de Point Lepreau

Récapitulation et perspectives d'avenir

Énergie NB a une tradition de leadership de l'industrie en matière de fourniture de solutions de production d'énergie écologiques et novatrices. Lancée officiellement en mars 2008, la remise à neuf de l'usine de production de Point Lepreau est la première de ce genre au monde et constitue une solution de rechange rentable à la construction de nouvelles centrales nucléaires.

En dépit des difficultés d'établissement du calendrier, la remise à neuf continue d'être un bon choix pour les habitants du Nouveau-Brunswick.

Pourquoi?

- Depuis le début de son exploitation commerciale en 1983, la centrale de Point Lepreau a produit un total cumulatif de plus de 114 000 000 MWh d'électricité, l'équivalent d'environ 162 millions de barils de pétrole, ce qui a permis d'éviter l'émission d'environ 87,75 millions de tonnes de CO₂.
- Le projet permettra aux Néo-Brunswickois d'épargner près de 400 millions de dollars sur le coût d'une nouvelle centrale et nous protégera de toute nouvelle réglementation environnementale importante ou de tout prix du carbone qui pourrait être imposé dans l'avenir.
- Une fois la remise à neuf terminée, les Néo-Brunswickois peuvent s'attendre à en retirer de 25 à 30 années supplémentaires de production d'électricité fiable accompagnée d'émissions de gaz à effet de serre limitées.
- C'est entre autres parce que le rendement de la centrale de Point Lepreau est toujours bon que le prix de l'électricité au Nouveau-Brunswick est demeuré stable tandis que d'autres territoires ont connu des hausses soudaines.



Parti pris en faveur de la sécurité

Alors que nous atteignons de nouveaux jalons dans le projet de remise à neuf de la centrale de Point Lepreau, Énergie NB a accumulé plus de 3,9 millions d'heures-personnes sans accident avec perte de travail. C'est l'équivalent de 487 500 journées de travail de huit heures pour une seule personne. Et tout au long de ce travail, notre direction, notre personnel et nos entrepreneurs ont travaillé diligemment pour remettre à neuf la station de façon sécuritaire pour les habitants du Nouveau-Brunswick.

« Pour me rappeler l'importance de la sécurité, je transporte une photo de mes deux enfants, Lauren et Simon, à l'intérieur de mon casque de protection », dit Jason Lowe, qui travaille à l'heure actuelle au projet en tant qu'échafaudeur. « Ainsi, ils sont avec moi toute la journée », dit-il. Jason illustre l'une des valeurs essentielles du projet : il n'y a rien de plus important que de rentrer sain et sauf à la maison.



Sensibilisation du public à la sécurité

Apprendre @ La Zone des jeux

En collaboration avec les éducateurs et les clients qui se soucient de ce problème, nous avons créé une campagne de sensibilisation pour mieux éduquer et protéger les enfants du Nouveau-Brunswick.

La Zone des jeux de XCord, située à l'adresse <https://secure.nbpower.com/fr/gamezone/SignIn.aspx>, offre aux enfants divers jeux interactifs. Pour y jouer, chaque joueur obtient des crédits au départ. Pour gagner d'autres crédits, le joueur doit lire les règles de sécurité et répondre correctement à des questions sur la sécurité en matière d'électricité.

Ressources pour les éducateurs

Nous offrons aussi des documents éducatifs gratuits aux enseignants et aux élèves. Des membres spécialement formés de l'équipe d'Énergie NB sont disponibles pour visiter les salles de classe de toute la province et faire des présentations ciblées qui ont pour but d'amener les élèves à comprendre et à réduire au minimum les risques de blessure.

Si vous êtes un enseignant du Nouveau-Brunswick et que vous souhaitez qu'on fasse une présentation sur la sécurité à votre classe, appelez le 506-458-4448 durant les heures normales de bureau ou visitez la section sur la sécurité du site Web d'Énergie NB à l'adresse www.energienb.com.

Sécurité des entrepreneurs

La sécurité au travail est une priorité absolue chez Énergie NB. C'est pourquoi nous offrons des services de sécurité aux entrepreneurs qui travaillent au Nouveau-Brunswick.

Ensemble, nous pouvons rendre les lieux de travail plus sûrs en :

- repérant et marquant le câblage souterrain
- coupant l'alimentation des lignes aériennes et en les isolant
- haussant les lignes aériennes
- affichant des mises en garde dans les zones dangereuses

Nous contribuons aussi à l'éducation des entrepreneurs au moyen de :

- présentations
- trousse de sensibilisation
- partenariats avec d'autres organisations
- campagnes de sensibilisation du public





Des nids douilletts

Énergie NB a bâti plus de 60 plates-formes de nidification pour les balbuzards pêcheurs, qui font souvent leurs nids sur les structures de transport. Au total, il y a plus de 200 nids actifs sur notre réseau de transport.

Des visites de surveillance des lignes de transport sont effectuées régulièrement pour repérer les nids problématiques qui peuvent gêner leur bon fonctionnement. Ces nids sont taillés pour préserver l'habitat du balbuzard pêcheur et éviter le contact avec les conducteurs électriques.

Nager avec une échelle

Énergie NB reconnaît l'importance du saumon de l'Atlantique pour nos habitants et notre économie. Pour protéger le cycle de vie de ce poisson, nous avons installé et entretenu des installations de passage du poisson dernier modèle à nos centrales de Mactaquac, de Beechwood, de Tobique Narrows et de Milltown. Ces installations permettent au saumon de traverser en sécurité nos barrages et de poursuivre sa route vers son aire de frai en amont.



La durabilité est au cœur d'Énergie NB et au diapason du Nouveau-Brunswick.

Tandis que nous naviguons dans notre environnement toujours en évolution, il est bon de savoir que nous n'avons jamais perdu de vue qui nous sommes et ce pour quoi nous travaillons. Nous travaillons pour les habitants du Nouveau-Brunswick, c'est-à-dire pour créer des collectivités où il fait bon vivre et une entreprise d'électricité dont ils peuvent être fiers.

Pendant la période 2009/10, nous mettrons à profit nos antécédents de gestion prudente, de planification environnementale stratégique et de tarification compétitive pour continuer à améliorer le rapport qualité-prix pour nos clients.

Nous le ferons en :

- nous concentrant sur la recherche de technologies environnementales novatrices qui profiteront à nos clients et nous permettront de réduire encore notre empreinte carbone
- continuant à offrir un mélange diversifié et durable d'énergies éolienne, hydroélectrique et nucléaire pour assurer la stabilité des tarifs et de la production d'énergie
- continuant à faire croître notre économie en développant les occasions d'affaires au sein de la province

En fin de compte, nous voulons la même chose que vous : des tarifs bas, une bonne gestion et une entreprise d'électricité qui récompense les collectivités où nous vivons.

États financiers complets

Les principales mesures du rendement financier sont fournies dans les pages qui suivent. Nos **états financiers complets pour 2008/09** peuvent être consultés dans la section À propos d'Énergie NB de notre site Web d'entreprise, dans les Publications.

2008/09 : RÉSUMÉ FINANCIER

En dépit des difficultés économiques auxquelles notre région a été confrontée en 2008/09, Énergie NB demeure une source de bonnes nouvelles pour les habitants du Nouveau-Brunswick.

Pour la troisième année consécutive, nous avons réalisé des gains positifs. Nous avons maintenu nos actifs en parfait état et nous avons aidé les Néo-Brunswickois à économiser encore plus d'énergie tout en continuant à offrir certains des plus bas tarifs du nord-est de l'Amérique du Nord.

Pour nous, 2008/09 a été une année où la bonne planification a été favorisée par la chance. Ce fut une excellente année pour la production hydroélectrique et l'hiver a été doux. Et comme nos actifs étaient prêts pour un accroissement de la production, nous avons pu profiter des débouchés offerts par un marché favorable pour acheter et vendre de l'énergie avec profit.

Qu'est-ce que cela signifie pour vous? Cela signifie que nous sommes en mesure de limiter les augmentations de tarifs à moins de trois pour cent tandis que certains de nos voisins sont confrontés à des augmentations de plus de dix pour cent. Cela signifie aussi que nous avons les moyens d'investir dans de nouveaux projets comme la remise à neuf de la centrale de Point Lepreau.

Incidence des facteurs de rendement financier et d'exploitation

Bon nombre des facteurs qui influent sur le bénéfice avant les impôts échappent à l'emprise de la direction. Ces facteurs créent d'importants écarts de résultats d'un exercice financier à l'autre, étant donné qu'ils ont une incidence sur le coût de production ou la compétitivité des prix dans les marchés d'exportation.

Principales mesures du rendement financier

Rendement financier (en millions)	2008/09	2007/08	2006/07
Bénéfices nets	70 \$	89 \$	21 \$
Flux de trésorerie en provenance de l'exploitation	273 \$	316 \$	238 \$
Dépenses d'investissement	438 \$	409 \$	287 \$
Hausse de la dette	479 \$	230 \$	84 \$
Dépenses (bénéfices) reportés aux fins de réglementation	386 \$	(73) \$	-

Facteurs qui influencent le rendement financier ou d'exploitation

Il s'agit des facteurs qui influencent la variabilité du bénéfice d'Énergie NB. Le tableau ci-dessous indique comment chaque facteur influence la variabilité du bénéfice et des dépenses.

Facteur	Description
Production d'électricité à partir du mazout lourd	<p>Le mazout lourd, qui est sujet aux fluctuations du marché, représente :</p> <ul style="list-style-type: none"> • environ 10 à 15 pour cent de l'approvisionnement total • de 15 à 20 pour cent des coûts de combustible et d'électricité achetée. <p>En 2008/09, le marché était plutôt instable en raison du prix du mazout lourd, qui avait atteint un niveau inégalé, soit plus de 110 \$/bbl (USD) en juillet 2008, puis qui a chuté de façon spectaculaire en septembre pour finalement atteindre à la fin de l'année environ 40 \$/bbl (USD).</p> <p>Pour réduire son exposition à court et à moyen termes aux variations du prix du mazout lourd, le Groupe couvre 18 mois à l'avance ses besoins en mazout lourd prévus pour la province et pour ses exportations garanties.</p>
Taux de change	<p>Énergie NB est exposé à des risques liés aux taux de change en raison des achats de combustible et d'énergie qui se font en devises américaines pour des montants qui dépassent le bénéfice en devises américaines.</p> <p>Au cours de la dernière année, le dollar canadien était plutôt instable. La valeur du dollar canadien comparativement au dollar américain est passée de 1,00 en mai 2008 à 0,77 en mars 2009. Cette instabilité a été observée surtout à l'automne 2008.</p> <p>Énergie NB conclut des contrats d'achat 18 mois à l'avance pour les besoins en devises américaines, déduction faite des revenus prévus en devises américaines.</p>
Production d'électricité à partir du charbon	<p>Représente :</p> <ul style="list-style-type: none"> • environ de 20 à 25 pour cent de la production totale, et • de 15 à 20 pour cent des coûts de combustible et d'électricité achetée. Ceci a beaucoup augmenté au cours de la dernière année. <p>Le charbon est acheté au moyen de contrats attribués à la suite d'appels d'offres d'une année ou deux.</p>
Contrats d'électricité produite au gaz naturel achetée	<p>Représente :</p> <ul style="list-style-type: none"> • environ de 5 à 10 pour cent de la production totale, mais • environ de 15 à 20 pour cent des coûts du combustible et d'électricité achetée. <p>Étant donné que le prix des contrats d'électricité d'Énergie NB est fondé en partie sur le prix du gaz naturel, pour gérer cette exposition, le Groupe conclut des contrats d'achat 18 mois à l'avance.</p>

<p>Achats à court terme d'énergie</p>	<p>Représente :</p> <ul style="list-style-type: none"> • environ de 20 à 25 pour cent des besoins de production totale • environ de 35 à 40 pour cent des coûts du combustible et d'électricité achetée. <p>Selon le prix mondial du pétrole, de l'énergie à faible coût est achetée pour remplacer la production interne au mazout. Énergie NB conclut des contrats d'achat pour couvrir ses besoins prévus en énergie 18 mois à l'avance.</p>						
<p>Marges à l'extérieur de la province</p>	<p>La place du Groupe dans le marché régional de l'énergie dépend des prix. Normalement,</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'énergie produite à moindre coût est utilisée dans la province et, • l'énergie à coût plus élevé, souvent produite avec du mazout lourd, et qui n'est concurrentielle sur les marchés de l'extérieur de la province que si son coût marginal est inférieur à ceux du marché, peut être vendue à l'extérieur de la province. <p>Les prix du marché dépendent du coût de la production à partir du gaz naturel. La quantité d'énergie vendue par Énergie NB dépend du rapport entre</p> <ul style="list-style-type: none"> • le prix mondial de gaz naturel et • celui du mazout lourd. <p>Le groupe fixe les marges quand il vend à l'avance, lorsqu'il n'est pas limité par les conditions d'exploitation.</p>						
<p>Production hydroélectrique</p>	<p>Il s'agit du combustible le moins cher utilisé par Énergie NB pour produire de l'électricité. Elle représente généralement de 15 à 20 pour cent de la production totale. Le tableau ci-dessous indique comment les niveaux d'eau peuvent augmenter ou baisser les coûts de production.</p> <table border="1" data-bbox="587 996 1414 1170"> <thead> <tr> <th data-bbox="587 996 906 1024">Lorsque les niveaux d'eau sont</th> <th data-bbox="912 996 1414 1024">alors Énergie NB</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="587 1031 906 1107"><i>plus bas que prévus</i></td> <td data-bbox="912 1031 1414 1107"><i>utilise d'autres carburants plus chers pour pallier la carence, ce qui augmente les coûts de production.</i></td> </tr> <tr> <td data-bbox="587 1114 906 1159"><i>plus hauts que prévus</i></td> <td data-bbox="912 1114 1414 1159"><i>réduit l'utilisation de carburants coûteux, d'où une réduction des coûts de production.</i></td> </tr> </tbody> </table> <p>La production nette d'hydroélectricité cours des dix dernières années est passée de 70 à 120 pour cent de la moyenne à long terme.</p>	Lorsque les niveaux d'eau sont	alors Énergie NB	<i>plus bas que prévus</i>	<i>utilise d'autres carburants plus chers pour pallier la carence, ce qui augmente les coûts de production.</i>	<i>plus hauts que prévus</i>	<i>réduit l'utilisation de carburants coûteux, d'où une réduction des coûts de production.</i>
Lorsque les niveaux d'eau sont	alors Énergie NB						
<i>plus bas que prévus</i>	<i>utilise d'autres carburants plus chers pour pallier la carence, ce qui augmente les coûts de production.</i>						
<i>plus hauts que prévus</i>	<i>réduit l'utilisation de carburants coûteux, d'où une réduction des coûts de production.</i>						
<p>Production d'énergie nucléaire</p>	<p>Durant les années précédentes, la production nucléaire représentait jusqu'à 25 pour cent de la production totale par l'entremise de la centrale de Point Lepreau, dont l'exploitation efficace est essentielle au bon rendement financier d'Énergie NB.</p> <p>Le 28 mars 2008, la centrale de Point Lepreau a entamé des travaux de remise à neuf pour une durée de 18 mois. Il n'y a pas eu de production nucléaire en 2008/09.</p> <p>Les coûts additionnels de la production d'énergie et les coûts non incorporables engagés durant l'arrêt sont portés au débit d'un compte de report (pour en savoir plus à ce sujet, consultez la section sur les reports réglementaires).</p>						

Autres faits saillants

En 2008/09, Énergie NB :

- a atteint une marge d'exploitation de 15 pour cent comparativement à 17 pour cent en 2007/08
- a connu un bénéfice avant les paiements spéciaux tenant lieu d'impôts sur les bénéfices de 104 millions de dollars comparativement aux 138 millions de dollars en 2007/08
- a établi une augmentation moyenne des tarifs de 3,0 pour cent, le 1er avril 2008
- a atteint une disponibilité équivalente de la production thermique de 87 pour cent comparativement à 81 pour cent en 2007/08, malgré les défis posés par plusieurs indisponibilités fortuites dans les centrales thermiques
- a connue une production hydroélectrique qui dépassait de 17 pour cent sa moyenne à long terme comparativement à 4 pour cent en 2007/08
- a investi 265 millions de dollars dans la remise à neuf de la centrale de Point Lepreau
- a reporté 234 millions de dollars des coûts liés à la remise à neuf de la centrale de Point Lepreau qui seront amortis au cours de la vie de la centrale remise à neuf (conformément à la loi)
- a connu une réduction de la charge en raison de la fermeture de grandes sociétés industrielles
- a subi des dommages dans sa centrale de Grand-Sault et dans les actifs du réseau de transport connexes à la suite d'une inondation au printemps 2008
- a géré des risques financiers et une instabilité de marché grâce à son programme d'opération de couverture
- a reçu des produits de combustible dans le cadre du règlement de la poursuite contre Petroleos de Venezuela S.A.(PDVSA), qui fournit environ 29 millions de dollars annuellement pour le reste de la vie de la centrale de Coleson Cove, ce qui permet à Énergie NB de réduire son augmentation de taux de 25 pour cent.

Facteurs contribuant aux écarts de bénéfice

Une baisse de la marge brute de 55 millions de dollars était un important facteur contribuant aux écarts d'un exercice à l'autre des bénéfices avant les paiements spéciaux tenant lieu d'impôts sur les bénéfices. Les principaux facteurs contribuant à la baisse de la marge brute sont :

- des bénéfices plus faibles pour la province en raison de la charge plus faible provoquée par la fermeture des portes de grands clients industriels, et un climat plus chaud
- des prix plus élevés de production et d'achat d'énergie
- des bénéfices provenant de l'extérieur de la province plus faibles en raison de volumes plus faibles. Ces facteurs sont contrebalancés par :
 - des niveaux d'eau plus élevés en 2008/09, avec une moyenne à long terme de 117 pour cent comparativement à une moyenne à long terme de 104 pour cent en 2007/08
 - des tarifs plus élevés à l'intérieur de la province en raison de l'établissement d'une augmentation moyenne approuvée de 3,0 pour cent et des prix moyens d'exportation plus élevés.

D'autres facteurs importants ont également contribué à la baisse d'un exercice à l'autre des bénéfices avant les paiements spéciaux tenant lieu d'impôts, notamment :

- les bénéfices de 2007/08 comprenaient le règlement de la poursuite contre PDVSA de 29 millions de dollars
- la hausse des dépenses d'exploitation, d'entretien et d'administration en 2008/09

Ces facteurs sont en partie contrebalancés par une charge d'amortissement et des frais de crédit plus faibles.

Changement dans l'encaisse

En 2008/09, l'encaisse d'exploitation a diminué de 43 millions de dollars à 273 millions de dollars en raison d'une baisse des bénéfices nets et de l'amortissement.

Changement du niveau d'endettement

La dette du Groupe Énergie NB a augmenté de 479 millions de dollars en 2008/09. Cette augmentation est attribuable aux exigences financières du projet de remise à neuf de la centrale de Point Lepreau et du report connexe.

Ratios et pourcentages financiers

Ratios et pourcentages financiers	2008/09	2007/08	2006/07
Marge d'exploitation	15 %	17 %	13 %
Encaisse d'exploitation/Dépenses d'investissement	0,62	0,77	0,83
Encaisse d'exploitation/dette totale	0,07	0,09	0,07
Dépenses d'investissement/Valeur comptable nette des bâtiments, des installations et du matériel	12 %	12 %	8 %
Pourcentage de la dette dans la structure du capital	93 %	91 %	93 %
Ratio de couverture des intérêts ¹	1,28	1,60	1,03

¹Le ratio de couverture des intérêts est défini comme étant les frais de financement redressés (les frais de financement, déduction faite des intérêts créditeurs, des transactions de change comptabilisées, des frais de gestion du portefeuille de la dette, des intérêts pendant la construction, de l'amortissement des escomptes sur les débetures et de l'amortissement des intérêts reportés) divisés par le bénéfice redressé avant les intérêts et les impôts (le bénéfice avant les intérêts et les impôts, déduction faite des frais de gestion du portefeuille de la dette et des produits des placements). La Commission des entreprises de service public du Nouveau-Brunswick (CESP) juge cette formule convenable.

Mesurer les facteurs du rendement financier et d'exploitation

Le tableau ci-dessous décrit les facteurs qui contribuent aux écarts de bénéfices d'Énergie NB. Les prix cités dans ce tableau sont non couverts.

Facteurs financiers et d'exploitation qui sous-tendent les écarts	2008/09	2007/08	2006/07
<p>Facteurs financiers et d'exploitation qui sous-tendent les écarts. Fourchette des prix de mazout lourd (dollar US / bbl Platt's NY 3 per cent) tout au long de l'année</p> <p><i>« Platt's NY 3 per cent » est un indice de référence des prix de combustibles présenté par le principal service de présentation des prix de référence. Platt's NY 3 per cent se rapporte au niveau de soufre dans le mazout lourd en fonction duquel Énergie NB fait des comparaisons.</i></p>	27 \$ - 112 \$	42 \$ - 75 \$	34 \$ - 52 \$
<p>Intervalle du dollar canadien tout au long de l'année (équivalent en dollars américains)</p> <p><i>Taux de change : Taux auquel une monnaie peut être échangée contre une autre.</i></p>	0,77 \$ - 1,02 \$	0,86 \$ - 1,09 \$	0,84 \$ - 0,91 \$
<p>Prix du marché moyens du charbon selon l'International Coal Report (\$ US / tonne)</p> <p><i>L'« International Coal Report » contient des nouvelles et des analyses sur les marchés internationaux de charbon à chaudière et de charbon à coke, y compris des évaluations des principaux marchés et des prix de référence en vue du commerce du charbon dans les marchés de l'Atlantique et du Pacifique. Le rapport contient aussi des données sur la navigation commerciale, les appels d'offres et les contrats, et examine les prix du disponible pour les principaux prix de repère du charbon physique dans les marchés de l'Atlantique et du Pacifique aux fins de livraison à échéance éloignée.</i></p>	117,94 \$	96,12 \$	60,27 \$
<p>Fourchette des prix du gaz naturel (\$ US / mmbtu) tout au long de l'année</p> <p><i>Mmbtu = 1 million de BTU (British Thermal Units)</i></p>	3,60 \$ - 13,60 \$	5,40 \$ - 10,20 \$	4,20 \$ - 8,90 \$
<p>Prix moyens de pointe de la Nouvelle-Angleterre (US \$/ MWh)</p> <p><i>Le « prix de pointe » est le prix de l'électricité quand la demande est à son maximum.</i></p>	81,91 \$	75,77 \$	66,91 \$
<p>Production hydroélectrique nette comme pourcentage de la moyenne à long terme</p> <p><i>La production nette est la quantité d'électricité produite par une centrale, qui est transmise et distribuée aux fins d'utilisation par les consommateurs et est le résultat de la production brute moins l'électricité consommée par la centrale elle-même.</i></p> <p><i>La moyenne à long terme d'hydroélectricité est la quantité d'électricité qui peut être éventuellement produite avec un débit fluvial courant à une période de relevé donnée (celle d'Énergie NB est de 1954 à 1994).</i></p>	117 %	104 %	117 %
<p>Facteur de capacité nette de la centrale de Point Lepreau</p> <p><i>Le facteur de capacité d'une centrale est le rapport entre la production réelle d'une centrale au cours d'une période de temps donnée et sa production si elle fonctionnait à pleine capacité durant cette période.</i></p>	-	72,8 %*	78,2 %*

*Réviser le 16 février 2010.



Imprimé sur du
papier homologué
par le FSC.



Énergie NB Power

www.energienb.com

corporatecommunications@nbpower.com

Service à la clientèle : 1 800 663 6272

Adresse postale

515, rue King

C.P. 2000

Fredericton (NB) E3B 4X1